

ТАЙНОПИСЬ В НЕСКОЛЬКИХ РУКОПИСЯХ  
КИРИЛЛО-БЕЛОЗЕРСКОГО МОНАСТЫРЯ НАЧАЛА XVII в.

1. РНБ, собр. Погодина, № 734, 1615 г.

В каталоге рукописных книг собрания М. П. Погодина в Российской национальной библиотеке наше внимание привлекла интересная загадка, скрывающая имя писца рукописи № 734 — написанного в Кирилло-Белозерском монастыре в 1615 г. сборника, содержащего службы Кириллу Белозерскому, его житие и послания, а также службу и житие Стефана Махрищского.<sup>1</sup>

Вот как писец на л. 164—165 зашифровал свое имя:

И ще кто Ѡ васъ в̄голювцы, лювоѡрїа и|стин'нїи рачителїе.  
пожеллетъ и писа|в'шаго сїа оубогое има оувѣдати, и онъ| да  
р̄асмотрѣе устрооумнѣ в' сицевыхъ| гадкахъ. и значно емж  
вждѣ:—| писав'шаго има| на горѣ высокѣ, стоитъ гра̄ превеликы| и  
красенъ сѣло; стѣны̄ его созданы Ѡ| камени хрисиолифа. околное л. 164 об.  
же града,| ли попришь.. в стенах' же имѣеть,| і, велики проѣздны̄  
вашенъ. Перваа| вашна, о . д̄ верхахъ. в'тораа| вашна, и| г.а  
имѣють по три верха. д̄ га вана| о пяти верха. Патаа| вашна, о  
шести| верха. S а| вашна, о трѣ верха. з а| вашна, о пяти верха.  
Прочаа же три| ваши имѣють, по три верха. внѡрь| же града  
того провоины̄ оулицъ. ацми;| переоуаков' же имѣеть, ацс:—|  
тѡпиком' же нѣсть числа. цртвѣт'.| во градѣ томъ црь преславѣ.  
оу него же,| д̄ црци велми прекрасны. Боаръ же| оу него слѣжи  
дѡмчї є. і оу перваго воарин' х, двор̄а. оу втораго воарина, ф,  
двор̄а. оу г̄ го, т. оу, д̄ го, с оу, є,го| р. дѡм'чих' же двор̄а оу  
цра, патерица| седмериць; а трїе на̄ ними сѣтъ; прочих' же  
дворанъ и дѣтеи воар'скї, счита|етса̄ число, рим'скы, и  
єл'лин'скї, и єврѣиски. || о, индиктионѡ. да р, двѣ олимпїады. | да. л. 165

<sup>1</sup> Рукописные книги собрания М. П. Погодина: Каталог. СПб., 2004. Вып. 3. С. 116—117.

Ѧ. сѣмиць; Копейщиковъ же, и сбличниковъ, с, индиктионовъ. да пѣтерицнаѣ четыредесѣтница седмориць. да, ѦС олимпіадъ, с полболимпіадою; Прочаго же| воиска, Ѧ полковъ, имъже нѣсть числа:—| Имѣѣи смыслъ да рѣсмѣритъ. аще ли ни.| и Ѧ да не срамисѣ, допрошати. понеже| словеса, слога прикрита. По|днѣм<sup>2</sup> бо с подобными, к<sup>и</sup> по|добны, с подобствѣо| сочетаніемъ| сличны при|совокѣ|пле|но

Итак нам дано:

стены города из камня хрисиолифа;

периметр городских стен — **38** поприщ, причем в стенах есть **10** башен с разным числом куполов:  $4+3+3+5+6+3+5+3+3+3=38$ ;

внутри города **1948** улиц и **4706** переулков, тупикам же нет числа;

есть царь, 4 царицы и 5 «думчих» бояр (всего **10** знатных лиц);

у каждого из 5 бояр есть дворяне: 600, 500, 300, 200, 100, или буквами — **хфтер**;

у царя есть еще 35 «думчих» дворян, над которыми есть еще 3 старших — всего **38**;

есть еще прочие дворяне и дети боярские, число которых равняется 70 индиктионам + 102 олимпиады + 70 недели (индиктион или индикт — 15-летний цикл у римлян, олимпиада — 4-летний цикл у греков), т. е.  $70 \times 15 + 102 \times 4 + 70 \times 7 = 1948$ ;

копейщиков и суличников (сулица — короткое метательное копьё) — 200 индиктионов, 200 недель и 76,5 олимпиад, т. е.  $200 \times 15 + 200 \times 7 + 76,5 \times 4 = 4706$ ;

прочего войска 9 полков, которым нет числа.

Видно, что в загадке повторяются одни и те же числа: 10, 38, 1948 и 4706.

Название камня, из которого сложены стены города, и буквенное выражение числа дворян у каждого из пяти «думчих» бояр навели на мысль, что загаданное имя — **христофоръ**. Рассмотрим его:

Сумма букв-чисел: 600 (**х**) + 100 (**р**) + 8 (**и**) + 200 (**с**) + 300 (**т**) + 70 (**Ѧ**) + 500 (**ф**) + 70 (**Ѧ**) + 100 (**р**) + 0 (**ъ**) = **1948**.

Число букв — **10**, это число башен или знатных людей в городе.

Дано, что каждая башня украшена определенным числом куполов:  $4+3+3+5+6+3+5+3+3+3=38$ . Посмотрим, как называются буквы, составляющие имя **христофоръ**, и сколько букв в каждом названии: **хъръ** (4 буквы), **рци** (3), **иже** (3), **слово** (5), **твърдо** (6), **онъ** (3), **фъртъ** (5), **онъ** (3), **рци** (3), **ерь** (3). Т. е. башня — это буква, а количество куполов на ней — число букв в названии этой буквы.

В загадке дважды использовано еще одно число — 4706. Его интерпретировать с уверенностью не удастся. Кажется естественным предположить, что если число улиц в городе соответствует сумме букв-чисел имени, то число переулков — это сумма букв-чисел в названиях букв, составляющих имя (и тогда тупики, которым нет числа — это, в свою очередь, сумма букв-чисел в названиях букв, составляющих названия букв в имени, — действительно, большое

<sup>2</sup> Так в рукописи.

число). Сосчитаем сумму букв-чисел в названиях букв, составляющих имя **Христофоръ**:

**ХЪРЪ** —  $600+0+100+0=700$

**рци** —  $100+900+8(\text{или } 10)=1008$  (или **1010**)

**иже** —  $8(\text{или } 10)+0+5=13$  (или 15)

**слово** —  $200+30+70+2+70=372$

**ТВЪРДО (ТВЕРДО)** —  $300+2+0(\text{или } 5)+100+4+70=476$  (или 481)

**онъ** —  $70+50+0=120$

**ФЪРТЪ (ФЕРТЪ)** —  $500+0(\text{или } 5)+100+300+0=900$  (или 905)

**онъ** —  $70+50+0=120$

**рци** —  $100+900+8(\text{или } 10)=1008$  (или **1010**)

**еръ** —  $5+100+0=105$

Можно получить в сумме 4706, данное в загадке, если взять числа, выделенные жирным шрифтом, и пропустить одно **онъ**: о том, что писец, возможно, не учел одну букву, говорит тот факт, что он упоминает 9 (а не 10, как ожидалось бы) «полков, которым нет числа».

## 2. Рукописи из собрания Кирилло-Белозерского монастыря

Чтобы удостовериться в правильности отгадки имени писца, мы просмотрели хранящийся в Отделе рукописей РНБ машинописный каталог рукописей Кирилло-Белозерского монастыря и обнаружили три рукописи начала XVII в. (1604, 1610 и 1611 гг.), о которых сказано, что имя писца скрыто в сложной загадке, и две рукописи 1610 г., написанные писцом Христофором.

Четыре рукописи 1610—1611 гг., безусловно, написаны одной рукой; рукопись 1604 г. и рассмотренная выше рукопись из собрания Погодина 1615 г. несколько отличаются друг от друга и от рукописей 1610 и 1611 гг. Вместе с тем, принимая во внимание фактор времени, можно во всех шести рукописях видеть одну руку.

Все рукописи имеют однотипный колофон, в котором сообщается название книги, время и место ее написания, две из них (Кир.-Бел. 393/650 и Кир.-Бел. 396/653 — обе 1610 г.) содержат имя писца (Христофор), а в остальных трех (Кир.-Бел. 665/922, 1604 г.; Кир.-Бел. 392/649, 1610 г. и Кир.-Бел. 391/648, 1611 г.) после формулы самоуничужения имя дается в зашифрованном виде.

### 2.1. РНБ, Кирилло-Белозерское собр., № 665/922, 1604 г.

В этой рукописи, содержащей стихирарь, на л. 3 об.—4 об. имя писца скрыто следующей загадкой:

**ице хоцеши оувѣдати, има пи|славшаго книгѣ сїю, ѿ се ти  
сказѣю. | Тресѣгѣваа сторица. пѣтеросѣ|гѣвнаа десѣтерица.  
четыре| сѣгѣвѣ<sup>х</sup>.<sup>3</sup> пѣте|ричнаа четвѣродесѣтница.  
че|тыредесѣ<sup>т</sup> седмицѣ, и три седмицы| безѣ единаго числа.**

<sup>3</sup> Далее зачеркнуто киноварью четвѣросѣгѣваа.

л. 4 ПАТЕРОСЪГЪ||ВНАА СЕДМЕРИЦА. ѿЩЕ ЖЕ, ѿ. СЪМИ| СЪ СЪГЪВОЮ ПАТЕРИЦЕЮ. ѿ ПАКИ. СЕДМОРИЦА СЪГОУВЫ ПАТЕРИЦЪ. И ДВАДЕСАТЬ ПАТЬ ЧЕТВЕРИЦЪ. ПО|СЛѢДНѢ СЛОВО, ѿРЪ. ОБДЕРЖИТ<sup>4</sup> ЖЕ ИМА СІЕ, І СЛОВЪ. ѿ ПЕРВОЕ СЛОВО, | ЕМУ,<sup>4</sup> СЪГОУВО СЪГЛАСЕТЪ. | В ЧИСЛѢ. А ДРУГОЕ СОГЛАСНО ИМЕНЕМЪ| ПОСЛѢДНЕМЪ. ШЕСТОЕ СЛОВУ СОГЛАСНО ИМЕНЕМЪ, ОСМОМЪ. ЧЕТЫ|РѢ СЛОВА НЕСОГЛАСНЫ. ЗРИ ЖЕ СІЕ| РАЗУМНО. ПЕРВОЕ СЛОВО ИМѢЕТЪ| А ПИСМЕНИ. А ДРУГОЕ, И ТРЕТЬЕЕ, И ШЕСТОЕ, ѿ ОСМОЕ, [ѿ ДЕ] ѿ ДЕСАТОЕ, | ДЕРЖАТЬ ПО ТРИ ПИСМЕНИ. ЧЕТВЕ|РТОЕ ЖЕ, И СЕДМОЕ СЛОВУ, ПО ПА|ТИ СЛОВЪ ДЕРЖА. А ЕЕ СЛОВУ, С | ПИСМЕНЪ ИМѢЕТЪ. ИСПЫТАИ ЖЕ| РАЗУМНО. ѿ ОСАЖИ ПРИЛѢЖНО, ѿ О|БРАЩЕШИ ИСТИННО, ЧИСЛО ИМЕНИ|| СЕГО. ЧИСЛО ЕГО. ѿЦМИ.

л. 4 об.

Эта загадка очень простая: писец сообщает, как, произведя несложные арифметические операции, получить числа, соответствующие буквам его имени:  $3 \times 2 \times 100 = 600$  (х),  $5 \times 2 \times 10 = 100$  (р),  $4 \times 2 = 8$  (и),  $5 \times 40 = 200$  (с),  $40 \times 7 + (3 \times 7 - 1) = 300$  (т),  $5 \times 2 \times 7 = 70$  (о),  $70 \times 7 + 2 \times 5 = 500$  (ф),  $7 \times 2 \times 5 = 70$  (о),  $25 \times 4 = 100$  (р), и добавляет, что последняя буква — ѿ, а всего в слове 10 букв. Кроме того, он дает еще 3 подсказки: 1) первое число-буква (х — 600) вдвое больше пятого (т — 300), вторая буква — такая же, как последняя (р; он не учитывает ѿ), а шестая — как восьмая (о); 2) он указывает, сколько букв содержится в названии каждой буквы: в названии первой — 4 буквы, второй, третьей, шестой, восьмой, девятой и десятой — по 3 буквы, четвертой и седьмой — по 5 букв, пятой — 6 букв; 3) и приводит общую сумму букв-чисел: 1948.

## 2.2. РНБ, Кирилло-Белозерское собр., № 392/649, 1610 г.

Рукопись содержит минею на июнь. Имя писца сообщается следующим образом (л. 322 об.—323):

ИЩЕ ЛИ ПОТРЕБѢ КТО, ѿ ИМА| СПИСАВШАГО КНИГЪ СІЮ ОУВѢДА. | ТЫ ЛЮБОМРІА РАЧИТЕЛЮ, И| СНАХОДИ<sup>5</sup> В' СИЦЕВУХЪ ОБРАТѢ. | СТЬ<sup>6</sup> ЖЕ| ТАКО |; ОСМЬДЕСАТЬ ПАТЬ СЕДМЕРИЦЪ. | С ПАТЕРИЦЕЮ. И ДЕСАТОПЛЕ|ТЕН'НАА ДЕСАТОРИЦА, СО ДВЕМА| АЛИМПІАДАМИ; И. К СЪГЪВЫ| ПАТЕРИЦЪ. С ТРЕГЪВНОЮ СТО|РИЦЕЮ, И СЪГЪВАА ПАТЕРИЦА| СЕДМИЦЪ. И О СЪМОРИЦЪ, С КРА|ТОЮ. И ТРЕПЛЕТЕН'НАА СЪГЪ|ВАА ДЕСАТЕРИЦА С ПАТЕРИЦЕЮ| СЪГЪВОЮ. И ДВОКРАТНА, ПАТЕ||РИЦА ДЕСАТЕРИЦА.

л. 323

<sup>4</sup> Текст приведен с учетом исправлений писца. В рукописи на данном месте читается слово четвертомъ, которое помечено знаками «псилъ», на левом поле вписано исправление — емъ.

<sup>5</sup> Так в рукописи.

<sup>6</sup> Так в рукописи. Пропущена первая киноварная буква?

Имѣетъ. | има се. и писмѣ. книжныхъ. | И пѣ ѿ нихъ, имѣю,  
 по г. слогни; | а два, по, е. Прочаѣ. ово, мнее. | ово ващѣши.  
 Обдержитъ же | има се: имѣе домъ на пяти | столпѣ. В  
 немъ же живѣтъ. | три гжи. Ѹ нихъ же служатъ | е рабовъ  
 вѣрнеиши паче всѣхъ. | над ними црьствуетъ црь: | имѣа оу  
 себѣ правители, | аци;

Эта загадка тоже несложная, хотя в ней содержатся небольшие неточности. Совершив требуемые арифметические действия, получаем значения чисел-букв:  $85 \times 7 + 5 = 600$  (х),  $10 \times 10 = 100$  (р),  $2 \times 4 = 8$  (и),  $20 \times 2 \times 5 = 200$  (с),  $3 \times 100 = 300$  (т),  $2 \times 5 \times 7 = 70$  (о),  $70 \times 7 + 2$  (здесь, видимо, писец ошибся: должно бы быть  $2 \times 5$ ) (ф),  $3 \times 2 \times 10 + 5 \times 2 = 70$  (о),  $2 \times 5 \times 10 = 100$  (р). Дальше писец говорит, что имя содержит 8 букв: возможно, он имеет в виду только неповторяющиеся буквы, а может быть, он написал и вместо і. Затем он, как и в предыдущих случаях, сообщает число букв в названиях букв имени: 5 названий букв содержат по 3 буквы (писец не учитывает ѣ?), два — по 5, а остальные — либо меньше (х), либо больше (т). В заключение он дает образное описание своего имени: это дом на пяти столпах (5 согласных), в нем живут 3 госпожи (гласные), у которых служат 5 рабов (согласные), а над всеми царствует царь (это общепринятое название буквы ѣ?), и сообщает сумму букв-чисел, составляющих его имя, — 1948.

### 2.3. РНБ, Кирилло-Белозерское собр., № 391/648, 1611 г.

Рукопись содержит mineю на июль. Имя писца описывается на л. 311—311 об. уже более сложной загадкой, которая очевидным образом предвосхищает загадку в Пог. 734:

Имѣетъ има сїе в себѣ і, основаніи; | первое основаніе  
 стоить, на, д, столпѣ; | второе основаніе стоить на трѣ  
 столпахъ. | третіе такѡ. Четвертое основаніе стоить, на  
 пяти столпѣ; Пятое стоить | на шести столпѣ; шестое  
 стоить, на, г | столпѣ. Седьмое стоить, на пяти столпѣ; |  
 Осмое, и девѣтое, и десѣтое основаніа, | стоить на девѣти  
 столпѣ; сѣ<sup>8</sup>. ли столповъ. В тѣ же основаніа вѣдѣано  
 великы каменей: треплетеннаа, о сѣмериць. И  
 четвероплетеннаа десѣтерица | десѣтериць. И сѣгѣваа  
 пѣтерица сѣмї. | и сѣгѣваа четверица. Сїа же зданіа. | л. 311 об.  
 созидаша нѣкоемѡ црю. вѣрнеишаа его || пѣть  
 приставниковъ. Дѣлателіи же | вахѡ оу зданіа оногѡ,  
 сторичнаа десѣтерица десѣтериць. И сторичнаа | пѣтерица  
 пѣтериць. И ѡдѣ сѣмицы; | Предасть же црь красное то  
 основаніе, | четыре свой црца в наслѣдіе:—

<sup>7</sup> Ср.: Сперанский М. Н. Тайнопись в югославянских и русских памятниках письма. Л., 1929. С. 114.

В тексте этой загадки многое очевидно: 10 оснований — 10 букв имени; столпы, на которых стоит каждое основание — буквы в названиях букв имени (всего 38 столпов); если сложим «великие камни», вделанные в основания:  $3 \times 70 \times 7 + 4 \times 10 \times 10 + 2 \times 5 \times 7 + 2 \times 4$ , получим 1948 — сумму букв-чисел имени. Царь — это Ъ, пять приставников — согласные. Требуется объяснить число цариц: в то время как в Кир.-Бел. 392/649 три госпожи, в этой рукописи и в Пог. 734 — 4 царицы. Возможно, писец получил это число, вычтя из 10 (общее число букв)  $1 + 5$  (Ъ и 5 согласных), не приняв во внимание тот факт, что в слове — 5 разных согласных, а всего согласных 6.

Непонятно, что имеется в виду под «делателями» здания: число получается очень большое:  $100 \times 10 \times 10 + 100 \times 5 \times 5 + 64 \times 7 = 10\,000 + 2500 + 448 = 12\,948$ . Оно заканчивается на 948, и это наводит на мысль, что писец хотел получить 1948, но ошибся, т. е. вместо «стори́чная десяти́рица и стори́чная пяте́рица» (что дало бы 1500) нечаянно написал «стори́чная десяти́рица десяти́риц и стори́чная пяте́рица пяте́риц».

### 3. Писец Христофор

Во всех шести рассмотренных нами рукописях имя писца — Христофор. Можно ли считать, что это одно и то же лицо?

Среди четырех загадок нет двух одинаковых, но при этом они демонстрируют ряд общих черт и последовательное развитие от 1604 к 1615 г.

В самой ранней загадке (1604 г.) мы видим простую счетную тайнопись, записанную словами. Она снабжена тремя подсказками; в частности, указано, сколько букв содержится в названии каждой буквы и какова общая сумма букв-чисел (1948).

Вторая загадка (1610 г.) тоже представляет собой простую счетную тайнопись, записанную словами (отметим, что Христофор не повторяется: он разлагает буквы-числа на слагаемые другим способом), в ней те же две вышеназванные подсказки, а также указано число букв в имени. В этой загадке первый раз проявляется стремление Христофора придать холодному миру чисел ореол поэтичности: говоря о гласных и согласных, он прибегает к метафоре, используя образ дома на столпах, в котором живут царь, госпожи и рабы.

В третьей загадке (1611 г.) Христофор отказывается от указания числового значения букв своего имени, ограничиваясь только подсказками — теми же, что и в предыдущих загадках: мы видим развитие идеи дома на столпах. Взятая сама по себе — это самая трудная загадка из четырех: известно только число букв (10), сумма обозначаемых ими чисел (1948), число букв в названии каждой буквы и число согласных и гласных (с ошибкой).

В четвертой загадке (1615 г.) Христофор, как кажется, дал полную волю фантазии: его имя — целый город, окруженный стенами с увенчанными куполами башнями, прорезанный улицами, переулками и тупиками, населенный царицами, боярами и дворянами, охраняемый копейщиками и суличниками. По сравнению с третьей загадкой писец добавил две существенные подсказки:

---

<sup>8</sup> Перед словом оставлено пустое место: для киноарного «в»?

название камня, из которого сложены стены города, — *хрисолиф* — и перечень согласных *хфтр*, что, собственно, и позволило ее разгадать. Эта загадка — миниатюрный шедевр: она красиво и сложно изложена, она будит воображение и порождает азарт, и, что главное, — она решаема!

Нам кажется, можно смело утверждать, что автор всех четырех загадок — один и тот же «многогрешный клирик» Христофор.

В одной из рукописей, содержащих переписные книги Кирилло-Белозерского монастыря (Кир.-Бел. 72/1311, 1601—1608 гг.), на л. 508 есть следующая запись:

р̄г̄і м̄ца д̄ѣр̄а книгохранит̄ѣ стар̄ѣ| илыа сказа̄ канач̄ѣю  
ч̄ѣнц̄ ѳ̄уст̄аю| даны были п̄самы д̄вы в̄ под̄ѣ в̄ затыки|  
крылошанин̄ ѳ̄ристофор̄ ѳ̄ник̄| пиминов̄ и то̄  
крылошанӣ ѳ̄ристо|ф̄ т̄ѣ п̄самы в̄ под̄ѣ потер̄а

запись, относящаяся к 1605 г.:

Конечно, неизвестно, относится ли эта запись к писцу рассмотренных рукописей, или это простое совпадение имени и звания (клирик, клирошанин-причетник), но такая рассеянность кажется естественной для поэтической натуры, каковой несомненно является Христофор — сочинитель загадок.

В Сводном синодике, составленном Н. К. Никольским,<sup>9</sup> на с. 30 и 33, дважды, встречается имя Христофор: первый — «Чюдовской», — как следует из приписки, умер между 1615 и 1617 гг., второй — после 1627 г.

Это все, что нам пока известно о писце Христофоре, которым между 1604 и 1615 гг. написаны 6 рукописей из собрания РНБ.

<sup>9</sup> *Никольский Н. К.* Кирилло-Белозерский монастырь и его устройство. СПб., 1897. Прил. 5.